



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/3
27 April 1994
CHINESE
Original: FRENCH/ARABIC

人权委员会
第五十一届会议
临时议程项目 4

被占领的阿拉伯领土、包括巴勒斯坦境内人权遭受侵犯的问题

阿拉伯国家联盟常驻联合国日内瓦办事处代表团

1994年4月18日致人权事务中心的普通照会

阿拉伯国家联盟常驻联合国日内瓦办事处代表团向人权事务中心致意,并谨此转交关于1994年2月期间以色列在被占巴勒斯坦和阿拉伯领土内行径的月份报告。阿拉伯国家联盟常驻代表团愿对本照会所附报告中详述的被以色列占领领土上阿拉伯平民处境的恶化表示严重关注,并请人权事务中心将这份报告作为一份正式文件,在人权委员会第五十一届会议上向委员会成员分发。

关于1994年2月以色列在被占巴勒斯坦领土内
定居和侵犯人权事件的报告

在希伯伦镇的易卜拉希米神殿，一名犹太定居者又在被占巴勒斯坦发生的一系列犹太复国主义屠杀事件上增加了一次新的大屠杀。在该次丑恶事件中有36人被打死，数百人受重伤。这是以色列杀人事件中最令人震惊的事件之一，其发生是出于对巴勒斯坦人根深蒂固的仇恨，甚至就在巴勒斯坦人在圣地和平地祈祷时竟然还要进行这种袭击。

这一令人惊骇的事件激起了世界各地的国际和阿拉伯公众舆论的愤怒反响，当人们发现，以色列当局与罪犯串通一气并企图掩盖其活动时，无不感到极度震惊。

据以色列报界报道，这名以色列定居者对自己的行动做了周密的计划，把杀人的时间定在穆斯林在易卜拉希米神殿祈祷的星期五，目的是杀死尽可能多的人。

当局与屠杀事件的罪犯相串通表现于被派守卫神殿的士兵的行为。在杀人事件之前和过程当中，这些士兵不在岗位上，因此也就没有完成保护神殿免受定居者袭击的责任。人们感到不解的是，携带大量武器弹药的杀人凶手究竟是怎样被放进神殿的，为什么在传出枪声时士兵们没有冲进去防止更多的人被杀，尽管他们知道有一名定居者可能在殿堂里面临危险。

目击者证实说，为了逃避该清真寺里四处乱飞的子弹而冲向大门以便逃跑的许多祷告人被门外的士兵开枪击中而死，这些士兵向人群发射了一排排的子弹，这样就增加了殿堂内外的死亡人数。

就在以色列政府对这一杀人事件表示沉痛之时，以色列的士兵又对阿利亚医院附近的平民开枪，当时人们正在向那里运送死者和伤员。以色列士兵使用武力和暴力驱散希望表达自己悲痛感情的巴勒斯坦抗议群众，又加剧了他们的痛苦。

恐怖主义定居者犯下的这次丑恶杀人事件证实，只要这些定居者呆在被占领土不走，巴勒斯坦人的生命和安全就没有保障，因为这些人继续持有武器，对手无寸铁的巴勒斯坦人的生命不断构成威胁。

因此，应促请国际社会负起责任，采取以国际公约和决议为依据的立场。联合国应当保护巴勒斯坦平民，采取有利于实现这个目标的措施。

自这一杀人罪行以来，西岸和加沙地带一直处在与世隔绝的生活状态，因为当局决定宣布这两个地区为封闭军事区，任何人不得进入或离开。

伊斯兰委员会在此前月份发表的一份声明明确指出，以色列一再和加强制订专

门安排的企图是要对包括易卜拉希米神殿在内的一些伊斯兰清真寺实行控制。

这项声明提到了以色列来源近期透露的资料,说明占领当局正在讨论通过专门的安排在未来对这些伊斯兰的祷告场所实行监管,在这种安排之下穆斯林和犹太人均可进行宗教仪式。这是在定居者要求有权和穆斯林一样在一些清真寺进行宗教祈祷之后的事,其中包括易卜拉希米神殿、纳布鲁斯的约瑟夫墓、耶路撒冷的纳比·萨姆维尔和伯利恒的拉什尔墓。

以色列当局还继续对阿拉伯领土的每日侵犯及对阿拉伯人民的侵略行径。自从占领的开始直至1994年2月底,以色列当局在被占的西岸和加沙地带总共没收了3,139,975 dunums 土地。它们还着手实施促进定居的企图,订出了计划鼓励犹太移民在西岸的186个定居点和加沙地带的20个定居点定居。

关于人民基本自由和权利受到的侵犯,以色列当局继续执行非人道的政策,实行个别和集体性的惩罚,对西岸和加沙地带在军事法庭出庭的71名居民作出的判决正说明了这一点。判决从监禁数月 to 若干年,并处以巨额罚款。

以色列当局还签发了9项行政拘留命令,拘留期为5至6个月不等,拆除了6所房屋,打死了61名巴勒斯坦人,打伤数百人。

以下是二月份中耶路撒冷市阿拉伯文报纸报道的以色列侵权事件详情。

一、没收土地和定居情况

(a) 没收土地

以色列的推土机扩大了“Efrat”定居点。吞并了伯利恒区卡达尔村阿拉伯居民拥有的150 dunums 土地。(《Al-Quds》,1994年2月4日)

《Kol ha-ir》报报道说,以色列土地局决定向以色列财政部建议没收位于“Pisgat Zeev”定居点和耶路撒冷 French Hill 之间的大约15,000 dunums 土地。(《Al-Quds》,1994年2月5日)

以色列当局正在修建连接“Talmon B”定居点和“Nahliel”定居点的道路,这条道路建在属于贝的卢村的土地上,穿越阿拉伯人拥有的土地,据信这部份土地将被没收。(《Al-Quds》,1994年2月17日)

(b) 扩大定居点

位于胡桑村和纳哈林村之间的“Beitar Ilit”定居点的定居者开始向南扩张定居点的边界,侵占了属于纳哈林村的土地。定居者还开始修建坡道,其中占用了该村的500平方米场地。(《Al-Quds》,1994年2月16日)

在“Karnei Shomron定居点附近建起了称为“Neve Yehudi”的一个新定居中心。(《Al-Quds》,1994年2月17日)

属于“Beitar”定居点的以色列推土机开始平整属于伯利恒区胡桑村的土地。平整工程包括修建长1公里、宽4米的一条道路,供定居点的人使用,另外还包括为定居者筹建新的住房。(《Al-Quds》,1994年2月17日)

在拉马拉区西尔瓦德村和艾恩·雅布卢德村的土地上建起的“Ofra”定居点的定居者借没收属于艾恩·雅布卢德村的 100 dunums 土地扩张了其定居点的边界。(《Al-Quds》,1994年2月25日)

(c) 定居点道路

以色列推土机在位于耶路撒冷市边界之内的土地上修建了道路和高速公路。修建这些道路的目的是与第60号定居点道路接通,而这条道路侵占了属于贝特·雅拉镇和卡德尔村的数万 dunums 土地。(《Al-Quds》,1994年2月12日)

二、袭击阿拉伯公民及其财产

(a) 侵犯土地

以色列当局继续推铲和砍伐阿拉伯土地上的树木,据称目的是修建定居点道路或扩张定居点的边界。以下说明了这类侵犯事件:

砍伐了属于纳布卢斯区卡干特村土地上的240株橄榄树苗。(《Al-Nahar》, 1994年2月8日)

砍伐了拉马拉区姆哈伊尔和土尔姆萨亚村土地上的220株橄榄树苗。(《Al-Quds》,1994年2月17日)

砍伐了汗·尤尼斯的10株果树。(《Al-Nahar》,1994年2月23日)

砍伐了属于纳哈林村土地上的500株橄榄果树。(《Al-Quds》,1994年2月16日)

(b) 袭击阿拉伯公民

犹太定居者正在各个地区每日不停地袭击阿拉伯人拥有的财产。他们对阿拉伯公民及其住房投掷石块和开枪射击,架起路障阻止阿拉伯人的车辆使用道路,不许阿拉伯工人进入以色列。他们故意在车流高峰,工人们前往就业地点上班的时刻封闭这些道路。以色列士兵或犹太定居者的袭击事件如下:

以色列军队与边防卫兵和以色列警察联合行动,在整个加沙镇对商店主、街头巡回商贩和当地汽车司机进行了大规模的打击,发出了几十份传票,并处以巨额罚款。(《Al-Quds》,1994年2月2日)

以色列军队冲击加沙的阿里医院,搜查了医院的房间,殴打了病人和医院的医护人员。(《Al-Quds》,1994年2月2日)

在希伯伦镇,定居者对三所阿拉伯人拥有的店铺开枪。(《Al-Quds》,1994年2月4日)

希伯伦镇中心的阿特齐亚清真寺受到以色列军队的袭击和搜查。(《Al-Nahar》,1994年2月11日)

以色列军队查抄了拉马拉的伊斯兰公务人员和生产机构工人工会办事处,抄走了在现场找到的所有文件。(《Al-Quds》,1994年2月14日)

以色列占领当局关闭了比拉的 Al-Ain 清真寺。它们还关闭了拉马拉区贝丁村的另一座清真寺。(《Al-Quds》,1994年2月16日)

以色列定居者袭击了希伯伦一名巴勒斯坦居民的家,打碎了窗户玻璃,打伤了其中的居民。(《Al-Nahar》,1994年2月17日)

以色列定居者在一次示威行动中封锁了西岸南部通往哈尔胡的道路,高喊“打死阿拉伯人!”(《Al-Quds》,1994年2月20日)

在希伯伦,当两辆巴勒斯坦红新月会的急救车经过哈尔胡时遭到定居者的袭击。他们打碎了其中一辆的车窗,殴打司机和同车的医生。(《Al-Quds》,1994年2月2日)

来自“Kiryat Arba”的约100名武装定居者冲进哈尔胡镇,袭击阿拉伯人拥有的财产和房屋,用石头打碎了10辆汽车的车窗和15座房屋的窗户。(《Al-Quds》,1994年2月21日)

以色列的一支军事分队冲击了贝利恒的扎卡特(Alms Tax)委员会办事处,抄走了档案、记录和文件。(《Al-Quds》,1994年2月22日)

税务人员在以色列军队的陪同下冲进希伯伦镇的“沙布”药店,抄走

了价值30,000新以色列镑的药品。(《Al-Quds》,1994年2月23日)

以色列士兵冲击了加沙地带的联合国近东救济工程处,以搜查“逃犯”为借口对办事处进行了搜查。(《Al-Quds》,1994年2月24日)

以色列士兵在实行宵禁之后搜查了纳布卢斯区沙尔塔村的房屋。定居者还数次袭击该村,放火烧商店和砸坏了一些房屋的窗户。(《Al-Quds》,1994年2月25日)

三、在被占领土上发生的侵犯人权行为

1. 逮捕

(a) 大批逮捕

占领军发动了一次大规模的逮捕活动,使数百名巴勒斯坦男青年受到拘留。在被占领土上的这些大批逮捕事件要述如下:

3名巴勒斯坦人在希伯伦被捕	《Al-Nahar》,1994年2月3日
25名男青年在拉哈拉被捕	《Al-Quds》,1994年2月10日
15名巴勒斯坦人在拉哈拉被捕	《Al-Quds》,1994年2月16日
5名巴勒斯坦人在耶路撒冷被捕	《Al-Quds》,1994年2月18日
3名巴勒斯坦人在希伯伦被捕	《Al-Quds》,1994年2月23日
3名青年在加沙地带的亚巴里亚营地被捕	《Al-Quds》,1994年2月24日
15名学生在加沙地带的教育学院被捕	《Al-Quds》,1994年2月24日
11名男青年在耶路撒冷被捕	《Al-Quds》,1994年3月1日

(b) 行政拘留

在二月份期间,以色列当局行政拘留了9名巴勒斯坦人,拘留期为5至6个月不等(见《Al-Quds》报,1994年2月2日至3月1日的报道)。

(c) 对阿拉伯公民判刑

1994年2月,以色列军事法庭对被占领土的居民作了严厉的监禁判决,其中包括无期徒刑。在该月期间,有71名巴勒斯坦人在被占领土的以色列军事法庭出庭(见《Al-Quds》报1994年2月2日至3月1日报道)。

被判无期徒刑的有11人。对每一被定罪的人平均罚款700新以色列镑。这批罚款的总额估计为56,000新以色列镑,约为20,000美元。

(d) 拘留状况和被拘留者受到的虐待

以色列当局发布了一项不公正的命令,禁止留胡子的和特别是穿戴巴勒斯坦头巾的人进入加沙中央监狱探视被拘留在那里的亲属。(《Al-Quds》,1994年2月10日)

在法里亚监狱,36名被拘留者继续进行着自2月3日开始的绝食,抗议受到长达一个多月的隔离关押。他们要求当局把他们送回到纳吉夫监狱或其他中央监狱。

希伯伦区达希里亚拘留所的巴勒斯坦被拘留者自2月初开始绝食,抗议自己数月未在恶劣的健康和生活条件下受关押。

最近从纳吉夫沙漠监狱放出的被拘留者证实,该拘留所的当局最近又重新开始使用巴以原则宣言签署后关闭的囚室。有数百名被拘留者从吉宁、迈吉多、法里亚、希伯伦和达希里亚监狱转至纳吉夫拘留中心,加剧了被拘留者的痛苦。监狱当局正在折磨囚犯,企图限制他们的权利。

被拘留者提到,由于没有保健,供水中断,囚犯当中正在大批发生皮肤病。当局还继续采取措施使被拘留者的生活更加艰难,例如不许探视的家人带来食品,不许囚犯进行宗教祷告。(《Al-Quds》,1994年2月20日)

以色列总理伊扎克·拉宾宣布,在以色列监狱中的巴勒斯坦被拘留者人数约达9,000人。但是包括曼德拉学会在内的一些人权组织证实,这一数字为11,500人。据该学会说,有三种拘留所:军事拘留所,如迈吉多、法里亚、达希里亚和安萨尔;监狱署管理的中央监狱;及警察拘留所,如马斯库贝亚、亚拉马和佩塔·蒂瓦。(《Al-Quds》,1994年2月21日)

2. 流动和旅行限制

在2月份当中,以色列当局对西岸和加沙地带的若干地区实行了宵禁。包括拉马拉管区内的卡拉瓦、巴尼·哈桑、扎维亚和拉法特村。在那里宵禁持续了四天,占领军在此期间进行了大规模的搜查。

对纳布卢斯管区的巴拉塔营地和沙尔塔村也实行了宵禁。在易卜拉希米神殿惨案之后,以色列当局决定扩大安全警戒范围至加沙地带和西岸。

希伯伦镇仍处于宵禁状态,以后又对纳布卢斯镇、西岸的哈瓦亚村和阿斯卡及巴拉塔营地实行了宵禁,另外还有加沙的亚巴里亚、沙蒂、努赛拉特和布来伊营地。

3. 拆除房屋

人权组织“Hadar”发布了一份新闻公报,提到了拉法地区一些房屋受到的轰炸和袭击。公报还提到了对加沙地带巴勒斯坦人采取的非人道行动。

据公报说,在拆房之前通常总是对房屋开枪,向屋内投掷手榴弹。然后军队封锁地区,实行戒严,命令居民离开自己的房子。有一次以色列当局拆除加沙地带拉法赫的四所房屋,轰炸持续竟达六小时之久。屋内的家俱、衣服、用品设备和房门等等受到严重破坏。墙壁也受到损毁,出现裂缝。由于这一行动,四所房屋大面积损毁。房主是下列公民:

Salama Salim al-Sultan

Shahhada Abu Jazar

Muhammad Salman Abu Housin

Riadh al-Homs。(《Al-Ittihad》,1994年2月20日)

以色列当局还以所谓的“安全原因”拆除了两所房屋。其中一所是以反坦克火箭摧毁的,位于耶路撒冷区的拉姆村,房主是 Mar'ei Salim Mar'ei,另一所在汗·尤尼斯村,房主是 Muhammad Salim al-Astal。(《Al-Nahar》和《A-Quds》,1994年2月23日至26日)

4. 牺牲者

在希伯伦镇易卜拉希米神殿的杀人事件中,有36名巴勒斯坦人被打死,数百人受

伤,其中多数是重伤。当死伤者被送到医院时,以军开枪,又打死了12人,打死几十人。

估计2月份牺牲的人数为61人,使 infifada 开始至1994年2月底被打死的总人数达到1,636名男女牺牲者。

以下是1994年2月被打死者的姓名。

<u>编号</u>	<u>姓 名</u>	<u>年 龄</u>	<u>地 址</u>	<u>报道来源</u>
1.	Saleem Muwafi	24	Shaboura camp	<u>Al-Ouds</u> , 4/2/1994
2.	Adnan ad-Souri	12	Jabalia camp	<u>Al-Ouds</u> , 6/2/1994
3.	Khairi Abdul Jabir Youssuf	27	Bal'a/Tulkarm	<u>Al-Ouds</u> , 6/2/1994
4.	Faris Abu Dhakar	17	Rafah	<u>Al-Ouds</u> , 15/2/1994
5.	Iyhab Barakat	17	Rafah	<u>Al-Ouds</u> , 16/2/1994
6.	Marwan Mahmoud Jahsh	20	Halhul	<u>Al-Ouds</u> , 17/2/1994
7.	Anwar Rashid Tahir Qutait	23	Siris/Jenin	<u>Al-Ouds</u> , 18/2/1994
8.	Abdul Rahman Muhammad Hamdan	23	Khan Yunis camp	<u>Al-Ouds</u> , 25/2/1994
9.	Rami Nash'at Jamous	16	Nablus	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
10.	Amjad Shahin	20	Jerusalem	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
11.	Muhammad al-Danaf	25	Gaza	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
12.	Khidhr al-Qarinawi	21	-	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
13.	Jihad Abu Abduh	20	Bureij camp	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
14.	Muhammad Youssuf Ghayyadha	26	Nahhalin	<u>Al-Ouds</u> , 26/2/1994
15.	Atiyya Muhammad Atiyya al-Salayimeh	-	Hebron	<u>Al-Nahar</u> , 26/2/1994
16.	Fadi Tariq al-Isawi	16	Isawiya/Jerusalem	<u>Al-Ouds</u> , 27/2/1994
17.	Ismail Adnan Ridhwan	-	Gaza	<u>Al-Ouds</u> , 27/2/1994
18.	Amjad Ismail al-Badawi	18	Jalazone camp	<u>Al-Ouds</u> , 27/2/1994
19.	Awni Abu Ajwa	17	Gaza	<u>Al-Ouds</u> , 27/2/1994
20.	Ayman Ghazi Haniyya	17	Gaza	<u>Al-Ouds</u> , 28/2/1994
21.	Najih Awadh Ziyadeh	21	Madama/Nablus	<u>Al-Ouds</u> , 28/2/1994
22.	Maryam Ahmad Umar	38	Saniriya/Nablus	<u>Al-Ouds</u> , 28/2/1994
23.	Kamal Talal Duwaikat	25	Askar camp	<u>Al-Ouds</u> , 1/3/1994
24.	Abdul Rahman Al-Ajlouni	65	Hebron	<u>Al-Ouds</u> , 1/3/1994
25.	Muhammad Salim Abu Jami'	23	Rahit	<u>Al-Ouds</u> , 1/3/1994

在易卜拉希米神殿杀人事件中被害的牺牲者

<u>编 号</u>	<u>姓 名</u>	<u>年 龄</u>
1.	Saleem Falah Idris	27
2.	Nur al-Muhtasib	24
3.	Tariq Adnan Muhammad Ashour	17
4.	Jamil Ayid Tamim al-Natsheh	50
5.	Salman Awwad al-Ja'bari	37
6.	Marwan Mutlaq Abu Najmeḥ	35
7.	Abdul Raheem Salameh Abu Snaineḥ	50
8.	Ahmad Abdullah Abu Snaineḥ	25
9.	Ala Badr Taha Abu Snaineḥ	17
10.	Sufyan Barakat Zahideḥ	25
11.	Ra'id Abdul Muttalib Hassan al-Natsheh	20
12.	Nimr Muhammad Nimr Mujahid	30
13.	Hatim Khidhr al-Fakhouri	-
14.	Wa'il Salah al-Muhtasib	28
15.	Kamal Jamal Qufaisheh	11
16.	Arafat Ribhi al-Bayidh	27
17.	Sabir Musa Katibeh	37
18.	Muhammad Atiyya al-Salayimeh	32
19.	Ismail Fayiz Qufaisheh	28
20.	Abdul Hamid Ibrahim al-Ja'bari	58
21.	Muhammad Raji Abu Hamdiyya Ghaith	50
22.	Walid Zuhair Ghaith	-
23.	Arafat Musa Baraqan	-
24.	Dhiyab Abdul Latif al-Karaki	23
25.	Rami Arafat al-Rajabi	11
26.	Khalid Hamza al-Karaki	-
27.	Talal Hammad Dandis	26
28.	Jabr Arif Abu Hadid	11
29.	Khalid Khalawi Abu Hussein Abu Snaineḥ	-
30.	Muhammad Sadiq Abu Za'nouneh	48
31.	Ayman Ayyoub al-Qawasimi	25

<u>编 号</u>	<u>姓 名</u>	<u>年 龄</u>
32.	Zeidan Jabir	-
33.	Nadir Salim Zahideh	-
34.	Youssuf Khalil al-Haroub	-
35.	Kifah Abdul Mu'izz Marqeh	10
36.	Abdul Raheem al-Ajlouni	60

5. 对教育机构的侵犯

以色列当局对被占领土的教育机构采取了一些措施。除了冲击和其他侵犯行为之外,它们还关闭了几所学校和学院。主要的侵犯行为之一是在2月底发生的,它们暂停了西岸和加沙地带所有地方的学业,等候至进一步通知。对教育机构的这类侵犯记录如下:

关闭汗·尤尼斯的男子中学。(《Al-Nahar》,1994年2月6日)

以军部队冲进了纳布卢斯的 Al-Najah 大学宿舍,搜捕加沙地带的学生以将其驱出校门,理由是他们没有得到许可证。(《Al-Quds》,1994年2月7日)

大批军队士兵冲进并搜查了纳哈林的男子学校和女子学校。(《Al-Quds》,1994年2月15日)

占领军冲击了伯利恒中学,士兵殴打了学生。(《Al-Quds》,1994年2月16日)

军事当局关闭了 Al-Manfaluti 中学,等候进一步通知。(《Al-Quds》,1994年2月23日)

当加沙教育学院举行期末考试时,以色列士兵冲进学院,逮捕了15名学生。(《Al-Quds》,1994年2月24日)

以色列当局关闭了拉马拉镇的联合国近东救济工程处职业培训中心。(《Al-Quds》,1994年2月24日)

以色列当局暂停了加沙地带所有地方的学业,等候进一步通知。当局还暂停了西岸所有地方的学业达三天之久。(《Al-Nahar》,1994年2月27日)

以色列军队接管了希伯伦镇的 Al-Hussein bin Ali 学校,把它变成了一座军营。(《Al-Quds》,1994年3月1日)

XX XX XX XX XX